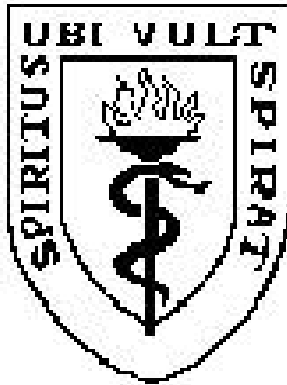


UNIVERSIDAD PERUANA CAYETANO HEREDIA
OFICINA DE PROMOCIÓN DE LA INVESTIGACIÓN



**PAUTAS PARA LA
PUBLICACIÓN DE ARTÍCULOS CIENTÍFICOS**
(Edición virtual)

Raúl Ishiyama Cervantes

Lima-Perú

2003

PAUTAS PARA LA PUBLICACIÓN DE ARTÍCULOS CIENTÍFICOS

Revisado por:
V. Manuel Ishiyama Murakami

Diagramación:
Emilia Tito Sánchez

@ Raúl Ishiyama Cervantes 2003
Universidad Peruana Cayetano Heredia
Oficina de Promoción de la Investigación
Facultad de Ciencias y Filosofía
Departamento Académico de Biología Fisiología
Av. Honorio Delgado 430
Lima 31, Perú
Apartado 4314 Lima 100, Perú
OFPI@upch.edu.pe

ISBN 9972-9600-0-5
Hecho el depósito legal No. 1501352002-3374

En memoria del doctor
Enrique Fernández Enríquez,
ejemplo de amigo,
maestro *sui generis* y rector
de la Universidad Peruana Cayetano Heredia

PRESENTACIÓN

La investigación científica forma parte del proceso de innovación entendiendo por tal el procedimiento que se inicia con la creación del nuevo saber. La *investigación* es el logro del progreso científico a través de la experimentación. El *desarrollo* tiene como meta el progreso técnico, trata de convertir los resultados de la investigación en productos o procedimientos y la aplicación de sus resultados en prototipos técnicos. La *innovación* es investigación y desarrollo, sirve al progreso económico y social con la fabricación e introducción en el mercado de nuevos productos. También se da investigación básica que es el hallazgo de regularidades, propiedades o fenómenos del mundo material hasta ahora desconocidos, pero que existían en la naturaleza y que son susceptibles de verificación.

Las instituciones educativas de vanguardia estimulan la investigación desde los primeros años.

Como toda actividad con tendencia a la estandarización, también se ha producido cambios sustanciales en la norma para la publicación de artículos científicos. Esta obra tiene modificaciones en relación a las "Pautas para la publicación de artículos científicos", publicado en 1999. La tendencia para comunicarse en un mismo lenguaje en la notificación científica ha exigido que se produzcan los cambios. Se espera que en poco tiempo la mayoría de las revistas adopten un formato común para los artículos científicos que sugiere el Comité Internacional de Directores de Revistas.

Concluida la investigación, ésta debe ser publicada y puesta a consideración de la comunidad científica con suficiente claridad para que el lector entienda el mensaje y determine la validez de los resultados.

Debido a que cada vez se publican más trabajos científicos es necesario un formato universal con normas comunes que permita la fácil comprensión de lo que se desea transmitir a los lectores. Con pautas preestablecidas el entendimiento será claro a través de personas, instituciones y países; y por

consiguiente de idiomas. Si cada agrupación científica mantuviera su propio sistema de publicación las normas serían tantas que la información se circunscribiría a pequeños núcleos.

A fines de los años setenta el llamado "Grupo de Vancouver" encontró que existía 2632 formas para escribir el artículo científico, lo que dificultaba el entendimiento y la comunicación. Algunos no leían determinadas revistas porque no estaban acostumbrados a su forma.

Las pautas que se indican aquí se refieren básicamente al formato; el tipo de investigación es libre por parte del investigador.

La investigación científica es universal, requiere de conocimientos básicos que se van perfeccionando progresivamente al trabajar en forma sistemática y disciplinada.

Finalizada la investigación con la interpretación de los resultados y realizada la discusión, se presenta la tarea *aparentemente* difícil de estructurar y escribir el informe.

El que sabe pensar pero no sabe expresar lo que piensa está en el mismo nivel del que no sabe pensar. Pericles.

El manuscrito de la investigación debe ser sencillo, sin adornos superfluos para su fácil comprensión.

Los autores jóvenes generalmente buscan modelos para la redacción de su investigación. Aquí se presenta el utilizado por la mayoría de las revistas, con indicaciones básicas para cada sección.

FORMATO

El artículo se debe escribir a doble espacio en una sola cara de papel bond A4. Debe tener un título, el nombre del autor o de los autores, el lugar en donde se realizó el trabajo, la fecha de recepción y de aceptación por la editorial (lo coloca el editor); el resumen con sus *palabras clave* y el abstract con sus *key words*. Luego el cuerpo del trabajo que comprende la introducción, los materiales y los métodos, los resultados, la discusión, los agradecimientos y las referencias bibliográficas.

El cuerpo del artículo experimental debe cumplir con lo que se denomina el **IMRYD** (**I** = INTRODUCCIÓN, **M** = MATERIALES y MÉTODOS, **R** = RESULTADOS, **Y** = y, **D** = DISCUSIÓN).

“Un artículo debe ser como el vestido de las mujeres: lo bastante corto para interesar y lo bastante largo para cubrir el tema”.

El llamado “Grupo de Vancouver” ha elaborado los “*Requisitos uniformes para preparar los manuscritos*”.

Cada revista tiene sus propias pautas, que figura en la sección “*Recomendaciones para el colaborador*”.

Los artículos científicos no llevan pie de página para aclarar conceptos del contenido. El investigador escribe con claridad.

Para los datos numéricos y medidas se debe emplear el Sistema Internacional de Unidades (SI).

ARTÍCULO EXPERIMENTAL

Título

El mejor título es el que indica por sí mismo el contenido del estudio con la menor cantidad de palabras. Debe ser comprensible para que destaque claramente el tema y poder utilizar algunas de ellas como palabras clave.

Autor(es)

Si son varios los autores, los nombres se deben colocar en orden de contribución en el trabajo. Nombres y apellidos completos.

Lugar en donde se realizó la investigación

Nombre de la institución, dirección postal, fax y e-mail del lugar en donde trabaja él o los autores.

Resumen y palabras clave

El resumen facilita al lector la comprensión del contenido de la publicación y lo motiva para leerlo completo. Se recomienda que no se exceda de una página tamaño A4 a doble espacio.

Un buen resumen indica al lector en pocas palabras los puntos tratados en el artículo. Los lectores generalmente leen primero esta parte para ver si es de interés y luego en su totalidad. Debe tener un breve sumario de la introducción, del material y los métodos, y de los resultados. Se escribe en un solo párrafo sin abreviaturas.

Después del resumen en español y las palabras clave se coloca el resumen en inglés (*abstract* o *summary*) con sus key word.

Las editoriales que publican revistas especializadas en resúmenes lo toman directamente del preparado por el autor.

Introducción

La introducción es la presentación del trabajo. Por su brevedad y claridad debe atraer inmediatamente la atención del lector. Expresa el propósito del artículo.

- Antecedentes de trabajos similares.
- Razones por las que se realizó el trabajo.
- En qué consistió el problema.
- Hipótesis.
- Objetivos.
- Contribuciones del autor y las que corresponden a otras publicaciones.
- Resultados generales.
- Limitaciones encontradas y sugerencias para continuar con la investigación.
- Los datos bibliográficos de las revistas y de los libros utilizados se colocan indicando el número correlativo entre paréntesis en relación a la que aparece en la referencia bibliográfica.

Se escribe en tiempo presente.

El buen investigador ha de tener a la vez ideas nuevas, buena información y buena técnica de trabajo. A los malos investigadores les falta siempre uno por lo menos, de estos tres requisitos. Pedro Lain Entralgo.

Materiales y Métodos

Se especifica el material usado y la forma cómo se realizó la investigación.

- Población y/o material que se utilizó
- Métodos utilizados para obtener la población, las muestras o los materiales, y los datos numéricos.
- Descripción del material, de la población y de los datos.
- Control, patrón o testigo.
- Aparatos utilizados identificados por el modelo y la marca de fábrica.
- Especificaciones técnicas de los procedimientos y las cantidades exactas de las sustancias utilizadas.
- Nombres químicos de los productos, **no** los nombres comerciales.
- Drogas usadas con la dosis y la forma de administración.
- Procedimientos usados en forma detallada para permitir que otros investigadores puedan repetir el experimento.
- Diseño original creado por el autor o las modificaciones de las técnicas, de los métodos o de los instrumentos descritos y utilizados por otros autores.
- Especímenes identificados por el género, la especie y de ser posible por la cepa de acuerdo a las normas taxonómicas. Cuando se trabaja con humanos en lugar de materiales y métodos se sugiere colocar pacientes o personas y métodos.
- En trabajos con humanos se debe indicar las normas éticas empleadas.
- Datos en análisis estadístico no las estadísticas, especificando el programa de computación utilizado.

Los procedimientos, las técnicas y las fórmulas de uso común no se describen, solamente se mencionan.

Se escribe en tiempo pasado.

Resultados

- Se describe en forma detallada y secuencial cada uno de los resultados encontrados.

- Es un error hacer primero las tablas o las gráficas y a partir de ellas describir los resultados. Las tablas, las figuras y las fotografías son complemento del texto que describe los resultados.
- Las ilustraciones deben ser pocas y bien seleccionadas para resaltar el interés del artículo, aportando claridad a la descripción del texto.
- La tabla se prepara de la siguiente forma:

Tabla No.1. XX SSSSSSSS DDDDDDDD XX PPPPPPPP Y
ZZZZ YYYYYYYY OOOOOOOO XX NNNNNNN

No.	A				B		
	C	D	C	D	E	F	G
1	Z	L	W	M	P	D	B
2	X	L	W	M	P	D	B
3	X	L	O(#)	M	P	D	B
4	X	L	W	M	O	D	J
5	X	B	O	N	O	D	J
6	X	L	W	M	O	D	B
7	X(*)	L	O	Y	O	U	B
Total	NZ	CB	DO	SY	SL	ED	BJ

* Caso especial

Forma atípica

- No se debe colocar más líneas horizontales de las indicadas en el modelo. No usar líneas verticales.
- Cada tabla debe ser mecanografiada en hoja aparte y numerada correlativamente a doble espacio.
- Cada gráfica, figura o fotografía debe ir en hoja aparte, numeradas correlativamente.
- El exceso de tablas, figuras y fotografías, además de ser costosa, disminuye el efecto que se desea lograr porque da la impresión de duplicidad con el texto.
- Si fuera necesaria alguna explicación en las tablas, ésta se coloca como nota al pie de la misma.

Se escribe en tiempo pretérito.

El verdadero valor del experimentador consiste en que no persigue tan sólo lo que busca en su experimento, sino también aquello que no busca. Claude Bernard.

Discusión

- Enfatiza los nuevos aspectos en el estudio.
- Plantea la interpretación y justificación de los resultados.
- Explica la contrastación de los resultados obtenidos por el autor con trabajos similares encontrados en la revisión bibliográfica y con la o las hipótesis.
- De la discusión anterior se obtiene las conclusiones.
- No se debe repetir en detalle los datos presentados en los resultados para fundamentar la discusión.
- Se debe colocar las referencias de las publicaciones con las que se hizo las comparaciones.
- Se explica en detalle las limitaciones y dificultades en cada etapa de la investigación, así como las probables soluciones y la posibilidad de continuar la investigación.

Se escribe entre el presente y el pasado.

La lógica es el refugio de los que carecen de imaginación. Oscar Wilde.

NOTA: NO ES IMPRESCINDIBLE COLOCAR TODOS LOS PUNTOS SEÑALADOS EN LA SECCIÓN DEL IMRYD, SE PUEDE OMITIR ALGUNOS O AGREGAR OTROS NO INDICADOS AQUÍ DE ACUERDO A LA NATURALEZA DE LA INVESTIGACIÓN.

Agradecimientos

- Se agradece primero a las personas que han colaborado con apoyo científico, con ayuda técnica, con asesoría o con la revisión del manuscrito;

luego a las instituciones por algún tipo de apoyo especificando la índole del mismo, utilizando lenguaje discreto.

- Antes de colocar los nombres de las personas se debe obtener el permiso de quien se agradece, porque el lector al ver los nombres puede interpretar que avalan el trabajo.

Referencias Bibliográficas

01. Comité Internacional de Directores de Revistas Médicas. Requisitos para preparar manuscritos enviados a revistas biomédicas. Revista Panamericana de Salud Pública / Pan American Public Health 2000; 7(1):2-8.
02. Cowley, Geoffrey y Underwood, Anne. La memoria. Newsweek 1998 junio 17; 3(24):33-38.
03. Day R. y Obert R. Como escribir y publicar trabajos científicos. 2ª ed. En español. Washington. Organización Panamericana de la Salud; 1996. (Publicación científica 558).
04. Dajes Castro, José. Sistema Internacional de Unidades de Medidas. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú; 2000.
05. Estivill, Assumpció y Urbano, Cristóbal. Como citar recursos electrónicos [sitio en internet] Cómo citar recursos electrónicos. Disponible en: [http://C:/WINDOWS/TEMP/WPM\\$7809.HTM1997](http://C:/WINDOWS/TEMP/WPM$7809.HTM1997). Acceso el 30 de mayo 1997. Versión 1.0.
06. Fragnière, Jean-Pierre. Así se escribe una monografía. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica; 1996.
07. Goleman, Daniel. La inteligencia emocional. Buenos Aires: Verlap S.A.; 1995. p.20.
08. Indecopi. Guía para la enseñanza del Sistema Internacional de Unidades SI. Lima: Indecopi; 1997.
09. Ishiyama Cervantes, Raúl. Mecanismos de producción de la creatividad en ciencia y tecnología. En: Ciencia y Tecnología para el Desarrollo. Lima: Concytec; 1989. pp.179-184.

10. Ishiyama Cervantes, Raúl. El semillero científico. Concytec Boletín Informativo 1998 julio; (7):16-18.
11. Ishiyama Cervantes, Raúl. Creatividad en los estudiantes de ciencias. Concytec Boletín Informativo 1998 julio; (7):19-23.
12. Ishiyama Cervantes, Raúl. Pautas para la publicación de artículos científicos. Lima: Universidad Peruana Cayetano Heredia; 1999.
13. Ishiyama Cervantes, Raúl. Docencia en el futuro inmediato. En: 3er Encuentro Internacional sobre Educación Productiva. Huacho: Colegio de Ciencias; 2001. pp.65-74.
14. León Barúa, Raúl. Reflexiones sobre la investigación científica. Cielo Abierto 1983 abril-junio; 8(24):55-59.
15. McMillan, Victoria E. Writing Papers in the Biological Sciences. Boston: Bedford Books; 1997.
16. Zubizarreta, Armando F. La aventura del trabajo intelectual. México, D.F.: Fondo Educativo Interamericano; 1998.

ARTÍCULO MONOGRÁFICO

Título

Autor(es).

Lugar en donde se realizó la investigación.

Resumen y palabras clave.

Abstract con key word.

Introducción.

Materiales y métodos (si fuera necesario).

Resultados y discusión.

Agradecimientos.

Referencias bibliográficas.

Addenda 1

PARTES DE UNA TESIS

Generalmente cada institución tiene su propio formato. El que se presenta aquí es casi universal.

01. Carátula con los datos correspondientes.
02. Agradecimiento.
03. Dedicatoria.
04. Índice.
05. Resumen en español con las palabras clave y el abstract o summary con los key word.
06. Introducción.
07. Material y métodos.
08. Resultados.
09. Discusión.
10. Conclusiones.
11. Referencias bibliográficas.
12. Addenda si se considera imprescindible.

Cada sección se inicia en una nueva página.

El conocimiento no es producto común y corriente, porque no se agota: se multiplica cuando se difunde y se acrecienta cuando se derrocha. Daniel Boctrin.

Addenda 2

COMO CITAR LAS REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Las referencias bibliográficas son en gran porcentaje la garantía de la publicación. El lector confía en que el autor del artículo, además de su investigación, está brindando datos bibliográficos que podrá conseguir con facilidad.

Las referencias garantizan la contrastación con los resultados dando validez a la investigación.

Las referencias se colocan en orden alfabético y cronológico cuando son varias las citas de un mismo autor, numeradas correlativamente para que sea identificada cuando aparezca en el texto. Se debe elaborar con cuidado colocando todos los datos y prestando atención a los signos de puntuación.

Bibliografía es el listado de las fuentes impresas.

Referencia bibliográfica se refiere a las fuentes impresas consultadas para la investigación.

LIBROS:

Apellidos, Nombres. Título. Ciudad de impresión: Editorial; año de publicación.

01. Day, Robert. Como escribir y publicar trabajos científicos. Washington: Organización Panamericana de la Salud; 1996.
02. Ishiyama Cervantes, Raúl. Pautas para la publicación de artículos científicos. Lima: Universidad Peruana Cayetano Heredia; 1999.

03. Faría A, César; Ishiyama C., Raúl; Ugarte U., Dora; Vera P., Enrique. Servicio orientación vocacional del Consorcio de Universidades. Lima: Consorcio de Universidades; 2001.

REVISTAS:

Apellidos, Nombres. Título del artículo. Nombre de la revista año; volumen (número del fascículo): número de páginas del artículo separado por guión o raya (-).

01. Hallasi Roselló, Dilma Diany y Paredes Machicado, Miriam. Gestación en adolescentes del distrito de Yanahuaya. *Proyección Social* 2002 junio; 4(1):5-8.
02. Ishiyama Cervantes, Raúl. Ambiente, salud, educación. *Proyección Social* 2001 Junio; 3(1):19-22.
03. Revista Panamericana de Salud Pública/Pan American Public Health. Información a los autores e instrucciones para la presentación de manuscritos. *Revista Panamericana de Salud Pública/Pan American Public Health* 2000; 7(1):1-8.

Los signos ortográficos son importantes tanto en la bibliografía como en las referencias o citas bibliográficas o literatura citada.

Los datos indicados son imprescindibles, si falta uno de ellos la cita no tiene valor debido a que el lector no podrá ubicar con facilidad la publicación.

INTERNET:

International Committee of Medical Journal. Editors. Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals [on line] Update october 2001. Available from World Wide Web:<http://icmje.org/>. [2002/12/29].

FICHAS BIBLIOGRÁFICAS

Libros.

HISTORIA

Ishiyama Cervantes, Raúl (Editor). Trascendencia de Carrión. Lima: Universidad Peruana Cayetano Heredia; 1986.

Al cumplirse cien años del sacrificio de Carrión la Universidad le rindió homenaje con el ciclo de conferencias de la ciencia, la historia y aspectos sociales enfocados desde diferentes puntos de vista, en la época del mártir. Participaron los doctores: Fernando Cabieses Molina, Uriel García Cáceres, Jorge Ferrandiz Camacho, Hugo Lumbreras Cruz, Armando Nieto Velez S.J., Enrique Fernández Enriquez y Leopoldo Chiapo Galli.

Revistas

EVOLUCION

Mechán M. Víctor. La evolución: Nuevas corrientes. Cuadernos de Doctorado en Medicina 1988 mayo; 2(1):11-146.

Revisión de los aspectos de la evolución en relación con la genética. Génesis: Evolución del universo. Evolución de los elementos. Evolución química: el carbono. Evolución celular. La evolución de los organismos pluricelulares. El azar, la necesidad y la selección natural. La evolución y la genética. Con 272 referencias.

Internet

ENFERMEDADES INFECCIOSAS

Morse SS. Factors in the emergence of infectious diseases. Emerg Infect Dis [Publicación periódica en línea] 1995. Jan-Mar [citada 1996 Jun 5]; (1): [24 pantallas]. Se encuentra en: URK:<http://www.cdc.gov/ncidod/EID/eid.htm>

Addenda 3

SUGERENCIAS PARA CITAR LAS REFERENCIAS

BIBLIOGRÁFICAS

“Grupo de Vancouver”

1. Artículos de revistas

Es necesario proporcionar la siguiente información: autor(es), título del artículo, título abreviado de la revista en que este se publica; año; volumen (en números arábigos), número y páginas inicial y final. Toda la información se presentará en el lenguaje original del trabajo citado. Los siguientes son ejemplos que ilustran el “estilo de Vancouver” para la elaboración y puntuación de citas bibliográficas.

- a. *De autores individuales*: Se darán los apellidos e iniciales de los primeros seis autores y, si son más, se añadirá la expresión “*et al.*”. Ejemplos:

Kerschner H, Pegues JAM. Productive aging: a quality of life agenda. *J Am Diet Assoc* 1998;98(12):1445-1448.

Bin D, Zhilhui C, Quichang L, Ting W, Chengyin G, Xingzi W, *et al.* Duración de la inmunidad lograda con la vacuna antisarampionosa con virus vivos: 15 años de observación en la provincia de Zhejiang, China. *Bol Oficina Sanit Panam* 1992;112(5):381-394.

- b. *Que constan de varias partes*:

Lessa I. Epidemiología do infarto agudo do miocárdio na cidade do Salvador. II, Fatores de risco, complicações e causas de morte. *Arq Bras Cardiol* 1985;44:255-260.

c. *De autor corporativo*: Si consta de varios elementos, mencionar de mayor a menor. En revistas publicadas por organismos gubernamentales o internacionales, los trabajos sin autor se pueden atribuir al organismo responsable:

Pan American Health Organization, Expanded Program on Immunization. Strategies for the certification of the eradication of wild poliovirus transmission in the Americas. Bull Pan Am Health Organ 1993;27(3):287-295.

Organisation Mondiale de la Santé, Groupe de Travail. Déficit en glucose-6-phosphate déshydrogénase. Bull World Health Organ 1990;68(1):13-24.

d. *Artículo sin autor dentro de una sección regular de una revista*:

Organisation Mondiale de la Santé. Vers l'utilisation de nouveaux vaccins antipoliomyélitiques: memorandum d'une réunion de l'OMS. Bull World Health Organ 1990;68(6):717-720.

e. *Tipos especiales de artículos y otras comunicaciones*: Se indican entre corchetes.

García Hernández N. ¿Es el marcapaso VVI aún vigente? [editorial]. Arch Inst Cardiol Mex 1998;68(3):203-205.

f. *Suplemento de un volumen*:

Guerrero LB de. Vacunas experimentales contra la fiebre hemorrágica argentina. Medicina (Buenos Aires) 1977;37(supl 3):252-259.

g. *Suplemento de un número*:

Barreiro C. Situación de los servicios de genética médica en Argentina. *Brazil J Genet* 1997;20(1 supl):5-10.

h. Parte de un volumen:

Ozben T, Nacitarhan S, Tuncer N. Plasma and urine sialic acid in non-insulin dependent diabetes mellitus. *Ann Clin Biochem* 1995;32(Pt 3):303-6.

i. Parte de un número:

Poole GH, Mills SM. One hundred consecutive cases of flap lacerations of the leg in ageing patients. *N Z Med J* 1994;107(986 Pt 1):377-8.

j. Número sin volumen:

Turan I, Wredmark T, Fallander-Tsi L. Arthroscopic ankle arthrosis in rheumatoidarthritis. *Clin Orthop* 1995;(320):110-4.

k. Sin número ni volumen:

Browell DA, Lennard TW. Immunologic status of the cancer patient and the effects of blood transfusion on antitumor responses. *Curr Opin Gen Surg* 1993;325-33.

l. Paginación en números romanos:

Fisher GA, Sikic BI. Drug resistance in clinical oncology and hematology. Introduction. *Hematol Oncol Clin North Am* 1995 Apr;9(2):xi-xii.

2. **Trabajos presentados en conferencias, congresos, simposios, etc.** Solo deben constar en las referencias si se han publicado las actas correspondientes:

Harley NH. Comparing radon daughter dosimetric and risk models. En: Gammage RB, Kaye SV, eds. Indoor air and human health: proceedings of the Seventh Life Sciences Symposium; 1984 Oct 29-31; Knoxville, Tennessee. Chelsea, Michigan: Lewis; 1985. p. 69-78.

World Health Organization. Primary health care: report of the International Conference on Primary Health Care; 1978 Sept; Alma-Ata, Kazakstán, old USSR. Geneva: WHO;1979.

3. **Libros y otras monografías.** Se incluirán los apellidos e iniciales de todos los autores (o editores, compiladores, etc.) o el nombre completo de una entidad colectiva; título; número de la edición; lugar de publicación, entidad editorial y año. Cuando proceda, se agregarán los números del volumen y páginas consultados, serie a que pertenece y número que le corresponde en la serie.

a. De autores individuales:

Pastor Jimeno JC. Anestesia en oftalmología. Barcelona: Ediciones Doyma; 1990.

b. Cómo citar la edición:

Day RA. How to write and publish a scientific paper. 3a ed. Phoenix, Arizona: Oryx Press; 1998.

c. Editor (Compilador):

Ishiyama C, Raúl. Editor. Trascendencia de Carrión. Lima: Universidad Peruana Cayetano Heredia; 1986.

d. De autor corporativo que es también editor:

España, Ministerio de Sanidad y Consumo, Dirección General de Planificación Sanitaria. Alcohol y juventud. Madrid: Ministerio de Sanidad y Consumo; 1991.

e. Cómo citar un capítulo:

Soler C, Tanislowski EC. Pruebas de laboratorio para detectar infección por VIH. En: Sepúlveda Amor J, Bronfman MN, Ruiz Palacios GM, Stanislowski EC, Valdespino JL, eds. SIDA, ciencia y sociedad en México. México, DF: Fondo de Cultura Económica; 1989. pp. 103-117.

f. Cómo indicar el número de volúmenes o citar uno en particular:

Organización Panamericana de la Salud. Las condiciones de salud en las Américas. Edición de 1990. Washington, DC: OPS;1990. (Publicación científica 524; 2 vol).

Organización Panamericana de la Salud. Vol II: Las condiciones de salud en las Américas. Edición de 1990. Washington, DC: OPS; 1990. (Publicación científica 524).

g. Cómo citar un volumen que tiene título propio:

Kessler RM, Freeman MP. Ischemic cerebrovascular disease. En: Partain CL, Price RR, Patton JA, et al., eds. Magnetic resonance

imaging. 2a ed. Vol. 1: Clinical principles. Philadelphia: Saunders; 1988. pp. 197-210.

Cowie AP, Mackin R. Volumen 1: Verbs with prepositions and particles. En: Oxford dictionary of current idiomatic English. London: Oxford University Press; 1975.

h. *Actas publicadas de congresos, simposios, conferencias, etc.:*

Organización Panamericana de la Salud. Informes finales: 104ª y 105ª reuniones del Comité Ejecutivo de la OPS; XXIII Conferencia Sanitaria Panamericana; XLII Reunión, Comité Regional de la OMS para las Américas. Washington, DC: OPS; 1990. (Documento oficial 238).

i. *Informes y documentos completos sin autor:*

Sólo se darán detalles acerca de informes escritos que los lectores puedan solicitar y obtener. Es importante indicar el nombre exacto de la entidad colectiva responsable del documento, más su título completo, ciudad, año y número. De ser posible, se debe dar la fuente del documento. Ejemplo:

World Health Organization. Case Management of acute respiratory infections in children developing countries. Geneva; 1985. (WHO/RSD/85.15).

j. *Tesis*

Ishiyama Cervantes, Raúl. Acción protectora en ratones del suero obtenido por inoculación de veneno de *Bufo spinulosus limensis* en conejos [tesis para optar el grado de doctor en Ciencias Biológicas]. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos; 1972.

k. Patente

Larsen CE, Trip R, Johnson CR, inventors; Novoste Corporation, titular. Methods for procedures related to the electrophysiology of heart. US patent 5,529,067. 1995 Jun 25.

- 4. Fuentes inéditas y resúmenes (*abstracts*).** No se consideran referencias apropiadas los resúmenes (*abstracts*) de artículos, los artículos que aún no han sido aceptados para publicación, y los trabajos o documentos inéditos que no son fácilmente accesibles al público. Se exceptúan los artículos ya aceptados pero pendientes de publicación y aquellos documentos que, aun siendo inéditos, pueden encontrarse fácilmente. En esta categoría se encuentran las tesis, algunos documentos de trabajo de organismos internacionales y algunos informes presentados en conferencias.

Kaplan SJ. Post-hospital home health care: the elderly's acces and utilization [tesis doctoral] St. Louis (MO): Washington University; 1995.

Organización Panamericana de la Salud, Programa Regional Mujer, Salud y Desarrollo. Estrategia global, metas y líneas de acción de la cooperación técnica sobre mujer, salud y desarrollo 1992-1993. Washington, DC, febrero de 1991. (Documento fotocopiado).

Si es absolutamente necesario citar fuentes inéditas difíciles de conseguir, se pueden mencionar en el texto (entre paréntesis) o como notas a pie de página. La cita en el texto se hará de la siguiente manera:

"Se ha observado¹ que..."

y al pie de la misma página del manuscrito se pondrá la nota correspondiente:

¹ Llanos-Cuentas EA, Campos M. Identification and quantification of risk factors associated with New World cutaneous leishmaniasis. En: International Workshop on Control Strategies for Leishmaniasis, Ottawa, June 1-4, 1987.

¹ Herrick JB [y otros]. [Carta a Frank R Morton, Secretario, Asociación Médica de Chicago]. Herrick papers. [1923]. Documentos incluidos en: University of Chicago Special Collections, Chicago, Illinois, EUA.

En caso de artículos ya aceptados pero pendientes de publicación, se debe seguir el siguiente ejemplo:

Ferrari CKB, Torres EA FS. Contaminación de los alimentos por virus: un problema de salud pública poco comprendido. RPSP/PAJPH. En preparación, 1998.

5. Comunicaciones personales. Inclúyanse únicamente cuando aporten información esencial no obtenible de una fuente pública. Figuran en el texto entre paréntesis, sin nota a pie de página, de la manera siguiente:

"D.A. Ramírez (comunicación personal, 7 de abril de 1991) observó que..."

"Para el análisis de los datos se usó un modelo de regresión logística modificados (S. M. Pereira, comunicación personal, 1996)".

Se debe obtener de la fuente, sin excepción alguna, verificación por escrito de la exactitud de la comunicación.

6. Otros materiales. Se debe seguir en general las indicaciones para citar un libro, especificando su procedencia (autores o entidad responsable), título, denominación común del material, sitio de elaboración o emisión y fecha.

También deben describirse los sistemas necesarios para el uso de información en formatos electrónicos.

a. Artículo de periódico:

Sánchez Ron JM. La ciencia del envejecimiento [reseña]. El País 1998 enero 10; sección "Babelia":15 (col.1).

b. Mapa:

North Carolina. Tuberculosis rates per 100 000 populations, 1990 [mapa demográfico]. Raleigh: North Carolina Dept. of Environment, Health, and Natural Resources, Div. of Epidemiology; 1991.

c. Libro de la Biblia

The Holy Bible. King James version. Grand Rapids (MI): Zondervan Publishing House;1995. Ruth 3:1-18

d. Obras clásicas

The Winter's tale: act 5, scene lines 13-16. The complete works of William Shakespeare. London: Rex;1973

e. Materiales audiovisuales:

Videocasetes:

World Health Organization. Before disaster strikes [videocasete]. Geneva: WHO; 1991. [1 videocasete: 20 min.].

Diapositivas:

Sinusitis: a slide lecture series of the American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery Foundation [diapositiva]. Washington, DC: The Academy; 1988. [54 diapositivas acompañadas de una guía preparada por HC Pillsbury y ME Johns].

Audiocasetes:

Clark RR, et al., eds. American Society for Microbiology, prods. Topics in clinical microbiology [audiocasete]. Baltimore: Williams & Wilkins; 1976. [24 audiocasetes: 480 min; acompañadas de 120 diapositivas y una guía].

d. Materiales en Medios Electrónicos:

Artículos de revista:

Morse SS. Factors in the emergence of infectious diseases. Emerg Infect Dis [Publicación periódica en línea] 1995. Jan-Mar [citada 1996 Jun 5]; 1(1): [24 pantallas]. Se encuentra en: URK:<http://www.cdc.gov/ncidod/EID/eid.htm>

Programas de Computadora:

Weschler interpretation system [programa de computadora]. Wakefield, Rhode Island: Applied Innovations; 1983.

Bases de datos:

Compact library: AIDS [base de datos en CD-ROM actualizada cada 3 meses]. Versión 1,55a. Boston: Massachusetts Medical Society, Medical Publishing Group; 1980.

Sitios en Internet:

Pritzker TJ. An early fragment from Central Nepal. [Sitio en internet] Ingress Communications. Disponible en: <http://www.ingress.com/~astanart/pritzker/pritzker.html>. Acceso el 8 junio 1995.

e. Paquetes educativos

Tarjeta No 8: Uso del método del moco cervical para evitar el embarazo. En: Organización Mundial de la Salud, Programa Especial de Investigaciones, Desarrollo y Formación de Investigadores en Reproducción Humana y Blithe Centre for Health and Medical Education. Educación en fertilidad familiar: materiales para la enseñanza sobre métodos naturales de planificación familiar dirigidos a educadores [folletos, tarjetas y carteles]. Ginebra: OMS; 1982.

UNIVERSIDAD PERUANA CAYETANO HEREDIA
VICERRECTORADO DE INVESTIGACIÓN
OFICINA DE PROMOCIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Telf: 3190006 Anx 2271

E-mail: OFPI@upch.edu.pe

<http://www.upch.edu.pe/duiict>

Fax: 4824541

Atención al público en general

Lun a Vie de 09:00 a 16:00Hrs

Honorio Delgado 430, Urb. Ingeniería, Lima 31
Apartado Postal 2563, Lima 100

Raúl Ishiyama Cervantes

Biólogo y Doctor en Ciencias Biológicas.

Organizador del Departamento de Biología de la Universidad Peruana Cayetano Heredia (UPCH).

Jefe del Departamento de Biología. UPCH.

Decano de la Facultad de Ciencias y Filosofía. UPCH.

Cofundador del Colegio de Biólogos del Perú.

Asesor de la Feria Escolar Nacional de Ciencia y Tecnología y de la Feria Universitaria del CONCYTEC.

Conferencista para promover la investigación científica.

Comité Nacional para la Edición de Publicaciones Científicas del CONCYTEC.

Oficina de Promoción de la Investigación. UPCH.